



دود
 ماه بر سپهر کوه خارا نمود
 با دانه روی سخن را اندند
 بدو گشت مرغ ای دلارای بوم
 کزین کادای سپهر دندی وفا
 جوشید پاسخ فرزندت
 زمین دلدای سپهر که هر کوز در

شیش می بل فرین برزود
 سرش تا پاراندند
 جهاندار پرویزد
 جوی می بین
 دگر کرده از زشتت
 برون پرده شرمخ زندان
 ز شادی می برکت



سکندری و شاهر
 بران مرطوبی کسای
 جاوار دستینه تیر
 که بر سر برای تیر
 همین داد پاسخ کزین
 پیوسته کادر جهان
 ارشاد همدم نوحا



یکی بر شده کوه رفته دید
 نشت سجد بر مرغی بزرگ
 بیز و یک مرغان خرد
 همان باز کردی تو ز دستند
 دو بازو برین کوه جانی
 شنیدی دلاوارت سرود
 کو کرجان و دانوش



19.04.24
 09H00-17H00

SALLE DE RÉCEPTION DE LA MSH
 AV. A.DEPAGE 1 - 1050 BRUXELLES

SELIN.ALTUNSOY@ULB.BE

ÉDITRICE RESPONSABLE : SELIN ALTUNSOY
 FACULTÉ DE LETTRES, TRADUCTION ET COMMUNICATION
 GRAPHIC DESIGN : JAYASHREE STELLA

LE ROMAN D'ALEXANDRE POLYGLOTTE

JOURNÉE D'ÉTUDE

9H00-9H10 : MOT D'ACCUEIL

9H10-10H10 : SESSION 1

président de séance : Alain Delattre

Voyage voyage – d'Alexandre à Dhū l-Qarnayn

par Guillaume Dye [ULB]

Salomon face à la mer : Du Roman d'Alexandre aux Qiṣaṣ al-anbiyā'

par Xavier Luffin [ULB]

10H10-10H30 : PAUSE CAFÉ

10H30-12H00 : SESSION 2

président de séance : Guillaume Dye

Conversations avec un crâne : Voyage vers la sagesse, d'Alexandre à Kerem

par Selin Altunsoy [ULB/EHESS]

Alexandre (Dū l-Qarnayn) dans le Dīwān luḡat al-Turk de Maḥmūd al-Kāšġarī (m. 1102)

par Jean-Charles Ducène [ULB/EPHE]

Le merveilleux et la mort dans “ Le Roman d'Alexandre ottoman de Hamzevi “

par Marc Toutant [CNRS]

12H00-14H00 : PAUSE DÉJEUNER

14H00-15H00 : SESSION 3

président de séance : Xavier Luffin

Alexandre le Grec, Alexandre le Perse, Alexandre le musulman : les trois visages d'Alexandre dans les corpus enluminés du XIV^e au XVI^e siècle

par Anna Caiozzo [Université d'Orléans]

Le Roman d'Alexandre en copte : état de la question et nouvelles perspectives

par Alain Delattre [ULB/EPHE]

15H00-15H30 : PAUSE CAFÉ

15H30-16H30 : SESSION 4

président de séance : Jean-Charles Ducène

Les représentations d'Alexandre le Grand dans la tradition chrétienne

par Manhal Makhoul [ULB]

Héritiers d'Alexandre : échos et motifs des romans alexandrins dans le Guerrin Meschino et sa traduction

par Véréna Stockebrand [ULB]

16H30-16H40 : CLÔTURE

